



CYNCH-LOK

Dispositivo de restricción de caídas para postes de madera

Números de modelo: 1204057, 1204058, 1204071, 1204072, 1204075, 1204076

MANUAL DE INSTRUCCIONES PARA EL USUARIO:

DISPOSITIVO DE RESTRICCIÓN DE CAÍDAS CYNCH-LOK™ PARA POSTES DE MADERA

El objetivo de este manual es cumplir con el requisito de las normas aplicables que se definen en la Sección 1.2 de las instrucciones del fabricante y debe utilizarse como parte de un programa de capacitación para empleados según lo exigen las agencias identificadas.

ADVERTENCIA: este producto forma parte de un sistema personal de restricción de caídas. El usuario debe leer y seguir las instrucciones del fabricante al usar cada componente o pieza del sistema completo. Estas instrucciones deben entregarse a los usuarios de este equipo. Antes de utilizar este equipo, el usuario debe leer y comprender estas instrucciones, o pedir que se las expliquen. Para el uso y el mantenimiento correctos de este producto, se deberán seguir las instrucciones del fabricante. La modificación o el uso incorrecto de este producto, así como el incumplimiento de las instrucciones, pueden causar heridas graves e, incluso, la muerte.

IMPORTANTE: ante cualquier duda sobre el uso, el cuidado o la compatibilidad de este equipo para la aplicación que desea darle, comuníquese con Capital Safety.

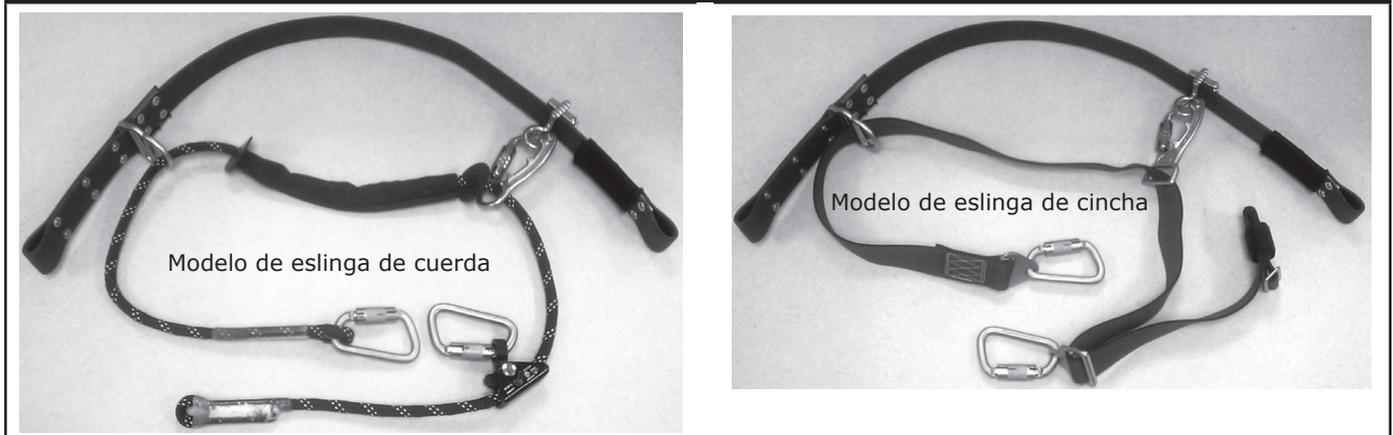
IMPORTANTE: anote la información de identificación del producto que figura en la etiqueta de identificación en la hoja de registro de inspección y mantenimiento de la Sección 11.



DESCRIPCIÓN:

La Figura 1 muestra los dispositivos de restricción de caída para postes de madera (Wood Pole Fall Restriction Devices, WPFRD) DBI-Sala Cynch-Lok™, desarrollados por instaladores de líneas para instaladores de líneas. Son los dispositivos para ascenso/descenso de postes más fáciles de usar del mercado que cumplen con las exigentes normas ASTM F887-11 y CSA Z259-14. El ajuste sin esfuerzo con patente en trámite consiste en una correa diseñada para ser colocada alrededor de postes de madera. Cuando se utiliza correctamente, Cynch-Lok™ reduce las distancias de caída conforme a las normas ASTM y CSA. Como líder en protección contra caídas, el objetivo de Capital Safety es ofrecer a los instaladores de líneas una protección contra caídas liviana, fácil de usar y diseñada teniendo en cuenta al usuario.

Figura 1 - Correa de restricción de caída para poste



* Patente en trámite

1.0 APLICACIÓN

1.1 PROPÓSITO: el dispositivo de restricción de caída para postes de madera (Wood Pole Fall Restriction Device, WPF RD) Cynch-Lok está diseñado para ser utilizado durante el ascenso/descenso y el trabajo en postes de servicio de madera (postes de electricidad, postes telefónicos, etc.).

1.2 NORMAS: consulte las siguientes normas sobre protección contra caídas:

ASTM	F887-11	Especificaciones estándar para equipos personales de ascenso	Tipo AB
CSA	Z259.14	Equipo de retención de caídas para ascenso/descenso en postes de madera	Tipo AB

1.3 CAPACITACIÓN: el uso de este equipo debe estar a cargo de personas que hayan recibido la debida capacitación para su aplicación y uso adecuados. El usuario tiene la responsabilidad de familiarizarse con estas instrucciones y de capacitarse en el cuidado y uso correcto de este equipo. También debe estar informado sobre las características operativas, los límites de aplicación y las consecuencias del uso incorrecto.

2.0 LIMITACIONES Y REQUISITOS DEL SISTEMA

Tenga en cuenta los siguientes requisitos y limitaciones antes de instalar o utilizar este equipo:

2.1 CAPACIDAD: este equipo está diseñado para ser utilizado por una persona a la vez. El peso combinado de esta persona (persona, ropa, herramientas, etc.) no debe exceder las 350 libras (158 kg).

2.2 SEPARACIÓN DE CAÍDA: asegúrese de que haya suficiente espacio libre en la trayectoria de la caída para evitar golpearse con algún objeto durante una caída. El espacio libre requerido depende del tipo de sistema de conexión secundario (adaptador para cuerda, eslinga), de la ubicación del anclaje y de las características de elongación de la eslinga.

2.3 RIESGOS AMBIENTALES: el uso de este equipo en situaciones de riesgos ambientales puede requerir precauciones adicionales para reducir la posibilidad de lesiones al usuario o daños al equipo. Los riesgos posibles incluyen, entre otros: calor extremo, sustancias químicas cáusticas, ambientes corrosivos, líneas de alta tensión, gases explosivos o tóxicos, maquinaria en movimiento y bordes afilados.

2.4 COMPATIBILIDAD DE LOS COMPONENTES: a menos que se indique lo contrario, el equipo de Capital Safety está diseñado para ser utilizado exclusivamente con los componentes y sistemas secundarios aprobados de Capital Safety. Las sustituciones o reemplazos hechos con componentes y sistemas secundarios no aprobados pueden arriesgar la compatibilidad del equipo y pueden afectar la seguridad y confiabilidad de todo el sistema.

2.5 COMPATIBILIDAD DE LOS CONECTORES: los conectores se consideran compatibles con los elementos de conexión cuando fueron diseñados para funcionar juntos de manera tal que, independientemente de cómo queden orientados, sus formas y tamaños no provoquen la apertura accidental de los mecanismos de cierre. Los conectores (ganchos, mosquetones y anillos en D) deben soportar como mínimo 5000 lbs. (22 kN). Los conectores deben ser compatibles con el anclaje u otros componentes del sistema. No use un equipo que no sea compatible. Los conectores no compatibles pueden desconectarse accidentalmente (ver Figura 2). Los conectores deben ser compatibles en cuanto a tamaño, forma y resistencia.

2.6 CONEXIONES: use únicamente ganchos de seguridad y mosquetones de cierre automático con este equipo. Sólo utilice los conectores apropiados para cada aplicación. Asegúrese de que todas las conexiones sean compatibles en cuanto a tamaño, forma y resistencia. No use un equipo que no sea compatible. Asegúrese de que todos los conectores estén completamente cerrados y trabados.

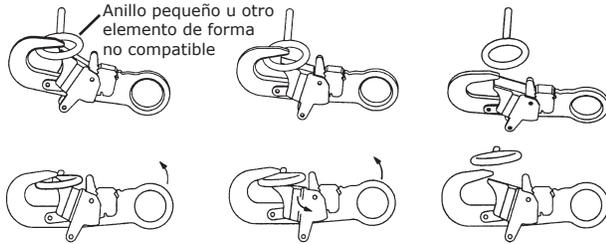
Los conectores (ganchos de seguridad y mosquetones) Capital Safety están diseñados para el uso exclusivo que se especifica en las instrucciones de uso de cada producto. La Figura 3 muestra ejemplos de las conexiones incorrectas que se mencionan a continuación. Los ganchos de seguridad y los mosquetones Capital Safety no deben conectarse:

- A un anillo en D al que se ha fijado otro conector.
- De manera tal que se produzca una carga sobre la compuerta.
- En un enganche falso, en donde los elementos que sobresalen del gancho de seguridad o del mosquetón se sujetan del anclaje sin que se verifique visualmente, parecen estar completamente enganchados al punto de anclaje.
- Entre sí.
- Directamente a un tejido trenzado o a una eslinga de cuerda o eslinga para autoamarre (a menos que en las instrucciones del fabricante de la eslinga y del conector se permita expresamente esa conexión).
- A ningún objeto cuya forma o dimensión sea tal que el gancho de seguridad o el mosquetón queden sin cerrar o trabar o pudieran deslizarse.
- De manera tal que no permita alinear el conector con el dispositivo de detención de caídas (es decir, eslinga) en condiciones de carga.

NOTA: los ganchos con compuerta de capacidad diferente a 3.600 libras, (16 kN), o los ganchos de seguridad con grandes aperturas de garganta no se deben conectar a anillos en D de tamaño estándar u objetos similares ya que ello ocasionaría una carga sobre la compuerta si el gancho o el anillo en D se tuerce o se gira. Los ganchos de seguridad con grandes gargantas están diseñados para utilizarse en elementos estructurales fijos como varillas o piezas transversales que, por como forma, no son capaces de capturar la compuerta del gancho.

Figura 2 - Desconexión accidental (deslizamiento)

Si el elemento de conexión al que se fija un gancho de seguridad (que se muestra aquí) o un mosquetón es más pequeño que lo debido o es de forma irregular, podría suceder que el elemento de conexión aplicara una fuerza a la compuerta del gancho de seguridad o mosquetón. Esta fuerza puede provocar la apertura de la compuerta (de un gancho de seguridad con o sin cierre automático) y así desconectar el gancho de seguridad o mosquetón del punto de conexión.



7. Se aplica fuerza al gancho de seguridad.
8. La compuerta presiona contra el anillo pequeño u otro elemento de forma no compatible.
9. La compuerta se abre dejando que el gancho de seguridad se deslice.

2.7 DISTANCIA DE CAÍDA LIBRE: la distancia de caída libre del WPFRD Cynch-Lok es aproximadamente igual a la distancia entre el usuario y el poste en condiciones normales de ascenso. Para minimizar la distancia de caída libre, el usuario debe trabajar lo más cerca del poste como le sea posible (ver la Tabla 2 para condiciones normales de ascenso).

2.8 DISTANCIA DE DESACELERACIÓN: en muchos casos no hay distancia de desaceleración del WPFRD Cynch-Lok durante un evento de caída; sin embargo, es posible que ocurra cierta distancia de desaceleración. Las distancias de desaceleración específicas varían según las condiciones del poste (seco, húmedo, cubierto por conductos, helado, etc.). La Tabla 2 describe la distancia de desaceleración prevista del WPFRD Cynch-Lok basada en datos de pruebas físicas.

2.9 DISTANCIA DE CAÍDA TOTAL: la distancia de caída total prevista (es decir, la distancia desde el punto de anclaje original en el poste hasta la ubicación del cinturón del trabajador al terminar la retención de una caída) es la suma de la distancia de caída libre prevista y el deslizamiento previsto.

NOTA: todos los datos de prueba que aparecen en la Tabla 1 se basan en resultados obtenidos durante pruebas de cumplimiento de ASTM y CSA de acuerdo con el estándar de ASTM F887-11 y de CSA Z259.14. *Las distancias reales pueden variar según las condiciones de ascenso.

Figura 3 - Conexiones inapropiadas

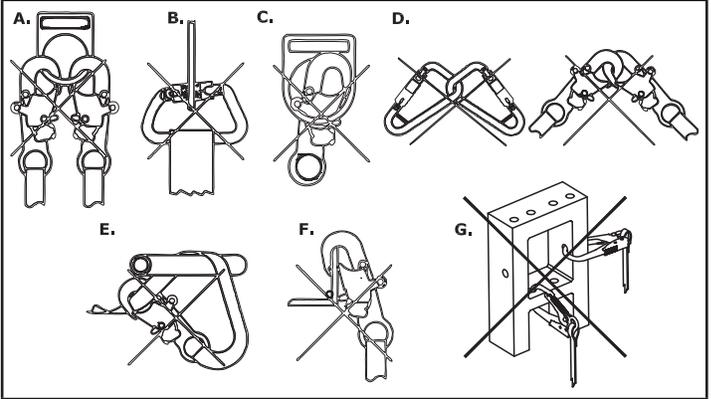
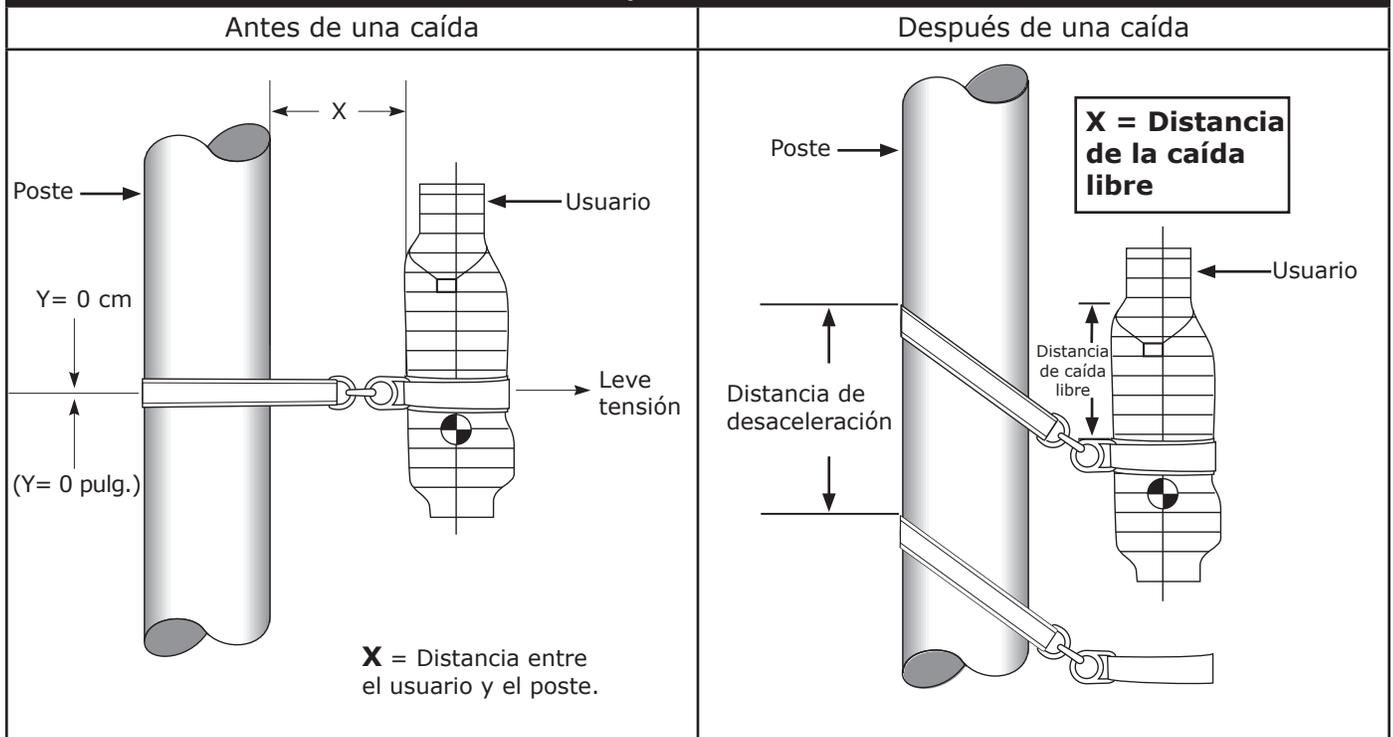


Tabla 1 - Distancia total de caída libre prevista en condiciones normales de ascenso

	Poste seco	Poste húmedo	Poste helado
Distancia de caída libre	12 pulg. (30,5 cm)	12 pulg. (30,5 cm)	12 pulg. (30,5 cm)
Distancia de desaceleración	3,2 pulg. (8 cm)	24,8 pulg. (63 cm)	17,3 pulg. (44 cm)
Distancia de caída total	15,2 pulg. (38,5 cm)	36,8 pulg. (93,5 cm)	29,3 pulg. (74,5 cm)

Tabla 2 - Distancia de caída libre prevista en condiciones normales de ascenso



3.0 INSTALACIÓN DEL SISTEMA

3.1 PLANIFICACIÓN: antes de usar el dispositivo de restricción de caída para postes de madera (Wood Pole Fall Restriction Device, WPFRD) Cynch-Lok, tenga en cuenta todos los requisitos y las limitaciones que se definen en la Sección 2 y los siguientes aspectos logísticos:

- A. INTEGRIDAD DEL POSTE:** inspeccione y fije un poste poco sólido de manera que sea seguro subir o bajar por él.
- B. BORDES AFILADOS:** evite trabajar en lugares donde el Cynch-Lok y los sistemas secundarios conectados puedan rozar o estar en contacto con bordes afilados sin protección. Si no puede evitar trabajar con el Cynch-Lok alrededor de bordes afilados, coloque una almohadilla gruesa sobre el borde afilado expuesto.
- C. TRAYECTORIA DE ASCENSO/DESCENSO:** identifique la mejor trayectoria de ascenso/descenso antes de utilizar el WPFRD Cynch-Lok.
- D. CONSIDERACIONES DE USO GENERAL:** evite trabajar en lugares donde el WPFRD Cynch-Lok pueda cruzarse o enredarse con el de otro operario. No permita que su WPFRD Cynch-Lok pase por debajo de sus brazos o se enrede en sus pies. Siga los procedimientos para *líneas energizadas* cuando trabaje alrededor de componentes energizados expuestos.
- E. RESCATE:** el empleador debe contar siempre con un plan de rescate y tener la capacidad para implementarlo rápidamente.

4.0 COMPONENTES DEL SISTEMA

4.1 MODELOS

Modelo de distribución - Cuerda: 1204057 Circunferencia mínima del poste -- 17,5 pulg. (44,45 cm) Diámetro mínimo del poste -- 5,5 pulg. (14 cm) Circunferencia máxima del poste -- 58 pulg. (147 cm) Diámetro máximo del poste -- 18,5 pulg. (47 cm)	A. 1200110	◇ Los componentes de Cynch-Lok están disponibles para comprarlos en forma individual como piezas de repuesto. ◇ Las piezas número 1200110 y 1200111 se pueden comprar en forma individual e intercambiar con la pieza número 1200115 o 1200136 para diferentes diámetros de poste.
	C. 1200115	
Modelo de transmisión - Cuerda: 1204058 Circunferencia mínima del poste -- 17,5 pulg. (44,45 cm) Diámetro mínimo del poste -- 5,5 pulg. (14 cm) Circunferencia máxima del poste -- 96 pulg. (244 cm) Diámetro máximo del poste -- 30,5 pulg. (77,5 cm)	B. 1200111	◇ 1200110 (A) hace referencia a la correa de distribución (Figura 4) ◇ 1200111 (B) hace referencia a la correa de transmisión (Figura 5) ◇ 1200115 (C) hace referencia a la eslinga de cuerda ajustable (Figura 6) ◇ 1200136 (D) hace referencia a la eslinga de cincha ajustable (Figura 7)
	C. 1200115	
Modelo de distribución - Cincha: 1204075 Circunferencia mínima del poste -- 17,5 pulg. (44,45 cm) Diámetro mínimo del poste -- 5,5 pulg. (14 cm) Circunferencia máxima del poste -- 58 pulg. (147 cm) Diámetro máximo del poste -- 18,5 pulg. (47 cm)	A. 1200110	
	D. 1200136	
Modelo de transmisión - Cincha: 1204076 Circunferencia mínima del poste -- 17,5 pulg. (44,45 cm) Diámetro mínimo del poste -- 5,5 pulg. (14 cm) Circunferencia máxima del poste -- 96 pulg. (244 cm) Diámetro máximo del poste -- 30,5 pulg. (77,5 cm)	B. 1200111	
	D. 1200136	

4.2 COMPONENTES

Figura 4 - Correa de distribución

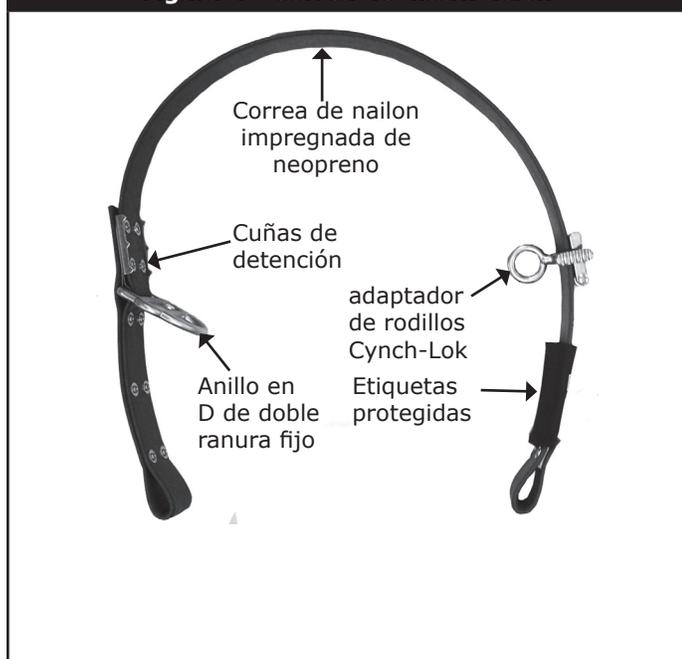


Figura 5 - Correa de transmisión

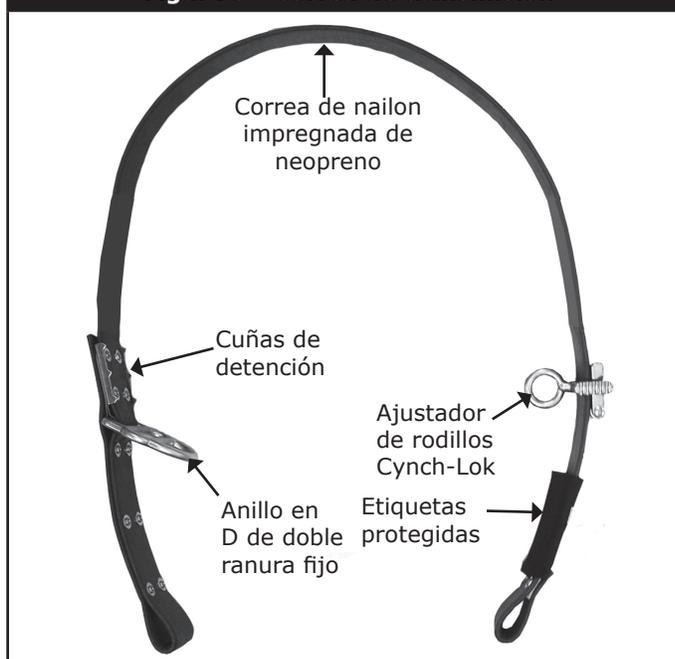


Figura 6 - Eslinga de cuerda ajustable

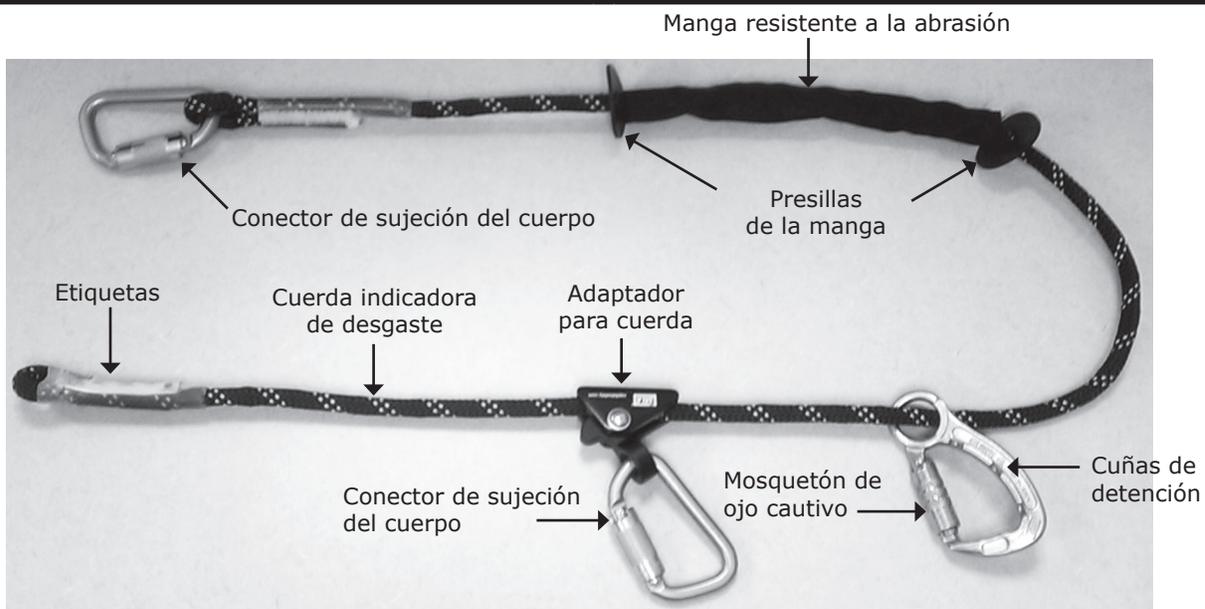
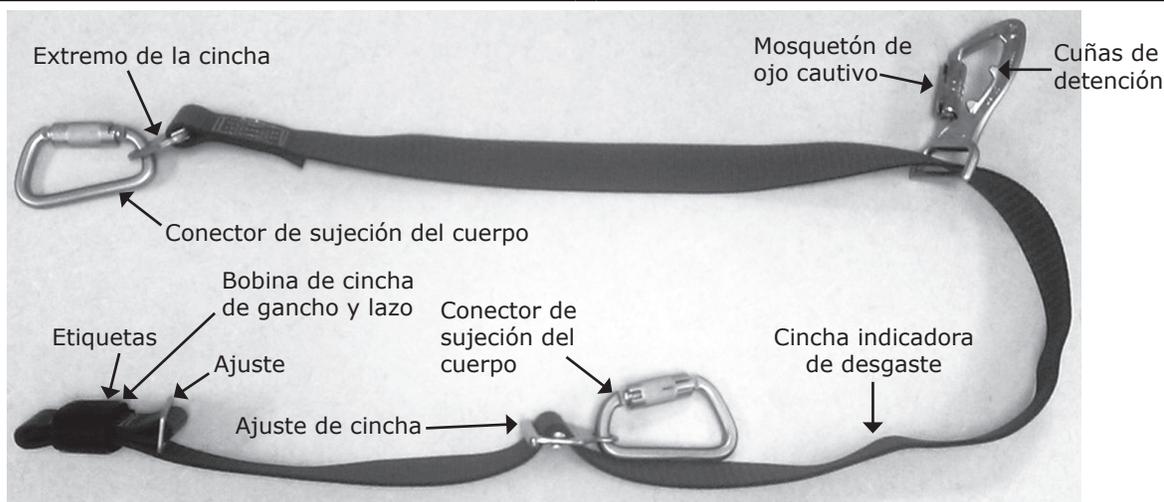


Figura 7 - Eslinga de cincha ajustable



5.0 INSPECCIÓN

5.1 FRECUENCIA:

- **Antes de cada uso:** inspeccione visualmente todos los componentes del WPFRD Cynch-Lok siguiendo las pautas que se definen en la Sección 5.2. Inspeccione las etiquetas de la eslinga de cuerda o de cincha, la correa de transmisión para poste y la correa de distribución para poste a fin de verificar que la inspección anual esté vigente. Si tiene dudas sobre el estado de algún componente del sistema, no lo utilice.
- **Inspección anual:** una persona competente¹ que no sea el usuario deberá realizar una inspección formal de todos los componentes que forman parte del WPFRD Cynch-Lok al menos una vez al año.
- **Después de una caída:** si se produce una caída mientras se utiliza el WPFRD Cynch-Lok, una persona competente que no sea el usuario deberá realizar una inspección formal del sistema completo.

¹ **Persona competente:** un individuo que tiene conocimiento de las recomendaciones e instrucciones del fabricante y de los componentes fabricados y que, además, es capaz de identificar peligros existentes y previsible al realizar la correcta selección, utilización y mantenimiento de un equipo de protección contra caídas.

5.2 PAUTAS DE INSPECCIÓN: para asegurar una operación eficiente y segura, los componentes del WPFRD Cynch-Lok deberán inspeccionarse siguiendo estas pautas:

Piezas a inspeccionar:		Antes de cada uso	Todos los años	Después de una caída
Eslinga ajustable				
Manguito resistente a la abrasión (modelo de cuerda únicamente)	Verifique que no haya rasgones, roturas ni agujeros en el material	X	X	X
Conector de la sujeción del cuerpo	Verifique que el conector se mueva libremente y que el mecanismo de bloqueo funcione correctamente	X	X	X
Mosquetón de ojo cautivo	Verifique que el mosquetón se mueva libremente y que el mecanismo de bloqueo funcione correctamente	X	X	X
Etiquetas	Verifique que las etiquetas estén colocadas y sean legibles	X	X	X
Adaptador para cuerda (modelo de cuerda únicamente)	Verifique que la leva se mueva libremente, que agarre la cuerda de manera segura y que la cuerda guía no esté gastada	X	X	X
Presillas de manguito (modelo de cuerda únicamente)	Verifique que no estén cortadas ni deshilachadas, y que no haya desgaste visible	X	X	X
Cuerda indicadora de desgaste (modelo de cuerda únicamente)	Verifique que el núcleo interno (color marrón claro) no esté visible y que no haya rasgones ni roturas en la cubierta azul marino.	X	X	X
Adaptador de cincha (modelo de cincha únicamente)	Verifique que el adaptador de cincha se mueva libremente y que agarre la cuerda de manera segura.	X	X	X
Extremo de la cincha (modelo de cincha únicamente)	Verifique que el extremo de la cincha esté fijo en el lugar y que no haya fracturas ni desgaste visibles	X	X	X
Eslinga de cincha	Verifique que no esté cortada ni deshilachada, y que no haya desgaste visible	X	X	X
Correa de distribución				
Adaptador Cynch-Lok	Verifique que el adaptador se mueva libremente, que trabaje la correa en el lugar cuando se aplica presión y que esté libre de suciedad y residuos	X	X	X
Anillo en D de doble ranura fijo	Verifique que el anillo D esté fijo en el lugar y que no haya fracturas ni desgaste visibles	X	X	X
Correa de nailon impregnada de neopreno	Verifique que no esté gastada y que no presente roturas ni cortes Verifique el tejido rojo cuando el desgaste no sea visible	X	X	X
Cuña de detención	Verifique que la cuña esté colocada de manera segura, que no presente rajaduras ni astillas y que no falten cuñas	X	X	X
Etiquetas	Verifique que las etiquetas estén colocadas y sean legibles	X	X	X
Correa de transmisión				
Adaptador Cynch-Lok	Verifique que el adaptador se mueva libremente, que trabaje la correa en el lugar cuando se aplica presión y que esté libre de suciedad y residuos	X	X	X
Anillo en D de doble ranura fijo	Verifique que el anillo D de doble ranura esté fijo en el lugar y que no haya fracturas ni desgaste visibles	X	X	X
Correa de nailon impregnada de neopreno	Verifique que no esté gastada y que no presente roturas ni cortes Verifique el tejido rojo cuando el desgaste no sea visible	X	X	X
Cuña de detención	Verifique que la cuña esté colocada de manera segura, que no presente rajaduras ni astillas y que no falten cuñas	X	X	X
Etiquetas	Verifique que las etiquetas estén colocadas y sean legibles	X	X	X

5.3 REGISTROS DE INSPECCIÓN: después de cada inspección, anote la fecha y los resultados de la inspección en el registro de inspección y mantenimiento (Sección 11).

5.4 CONDICIONES INSEGURAS O DEFECTUOSAS: si la inspección revela una condición insegura o defectuosa de un componente del WPFRD Cynch-Lok, retire el componente de servicio y destrúyalo o comuníquese con un centro de servicio autorizado para su reparación.

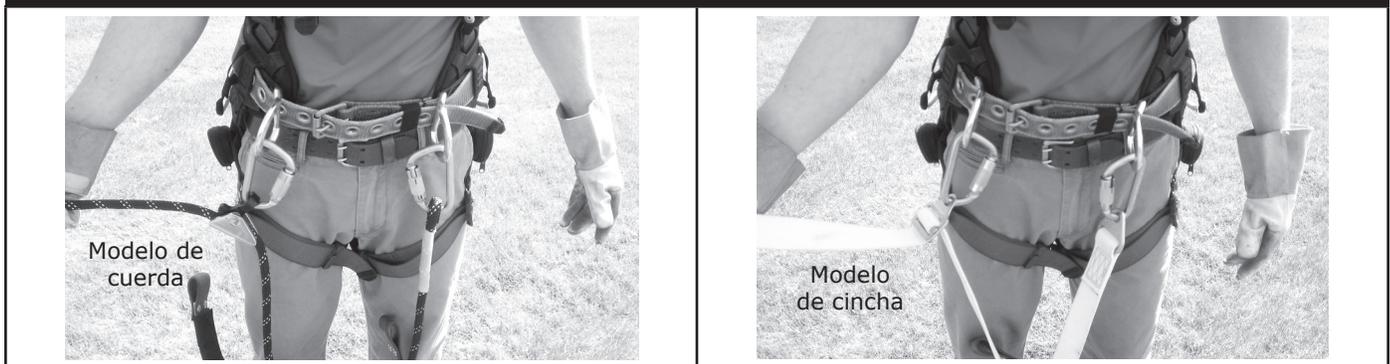
6.0 OPERACIÓN Y USO

6.1 CONEXIÓN A LA SUJECCIÓN DEL CUERPO

IMPORTANTE: el usuario debe utilizar un cinturón corporal del tamaño adecuado o un arnés de cuerpo entero con anillos D de posicionamiento lateral.

- Paso 1:** fije los dos conectores de sujeción del cuerpo a los anillos en D de posicionamiento lateral de modo que las compuertas del conector queden orientadas hacia dentro. (Figura 8)
- Paso 2:** asegúrese de que el retén de cuerda o de cincha quede plano, con el excedente de salida del lado de afuera del usuario. (Figura 8)

Figura 8 - Conexión a la sujeción del cuerpo



6.2 CONEXIÓN AL POSTE

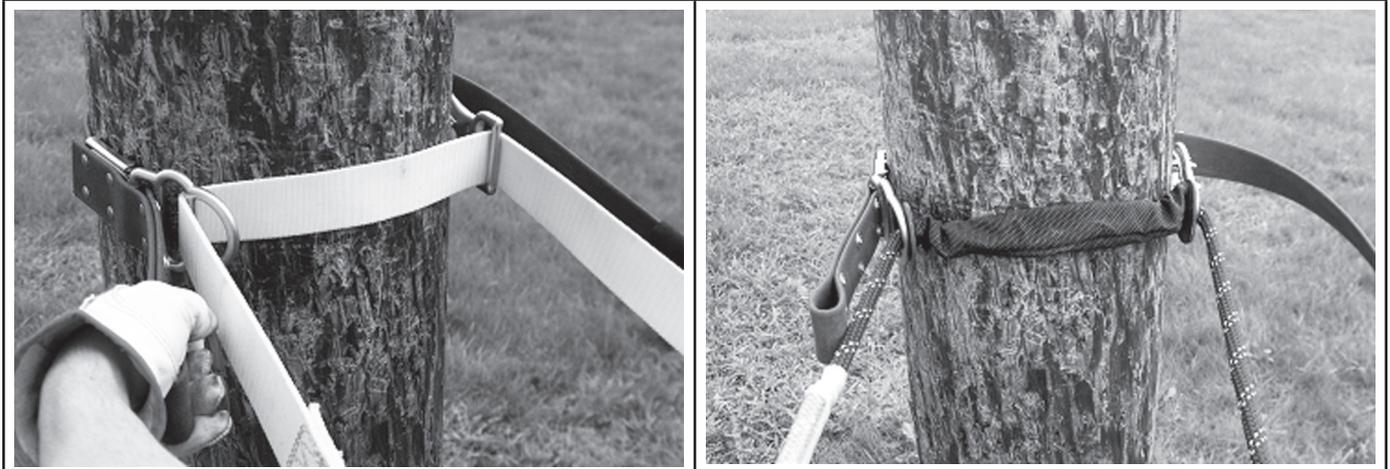
Con el mosquetón del ojo cautivo desenganchado del adaptador Cynch-Lok, enrolle la correa Cynch-Lok externa alrededor del poste y conecte al ojo cautivo del adaptador Cynch-Lok. (Figura 9)

IMPORTANTE: asegúrese de que la eslinga interna no presente torceduras, giros ni nudos y de que pase por la ranura del anillo en D correcta. (Figura 10)

Figura 9 - Conexión al poste



Figura 10 - Eslinga sin torceduras, giros ni nudos



6.3 AJUSTE ADECUADO DE LAS CUÑAS DE DETENCIÓN

Es necesario mantener las cuñas de detención correctamente ajustadas para garantizar el funcionamiento seguro y eficaz del Cynch-Lok.

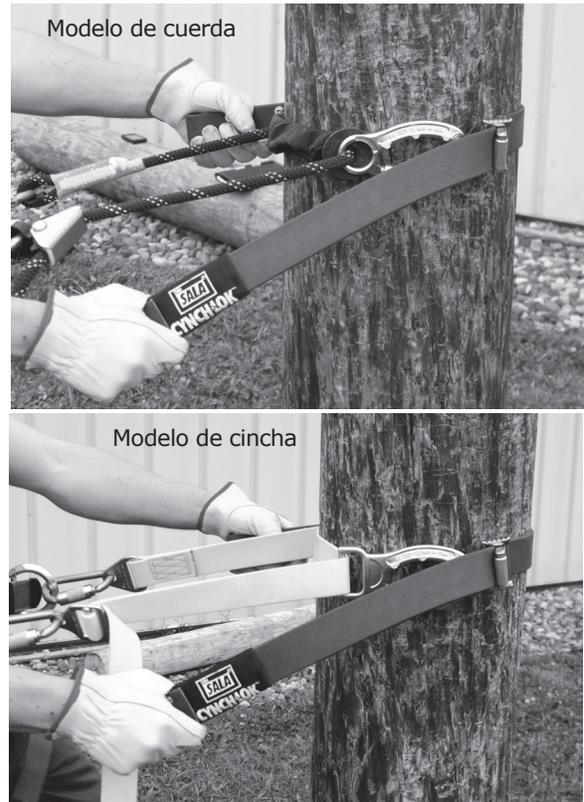
IMPORTANTE: recuerde que la circunferencia del poste disminuye a medida que el usuario sube por el poste; por lo tanto, será necesario ajustar continuamente las cuñas de detención en la posición correcta a medida que el usuario sube o baja. Además, si hay obstrucciones como conductos o cables que impiden que las cuñas entren en contacto con el poste, será necesario volver a ajustar.

Paso 1: con el Cynch-Lok conectado a los anillos en D del cinturón corporal, inclínese hacia atrás y tense la correa del dispositivo.

AJUSTE PARA ESCALADO

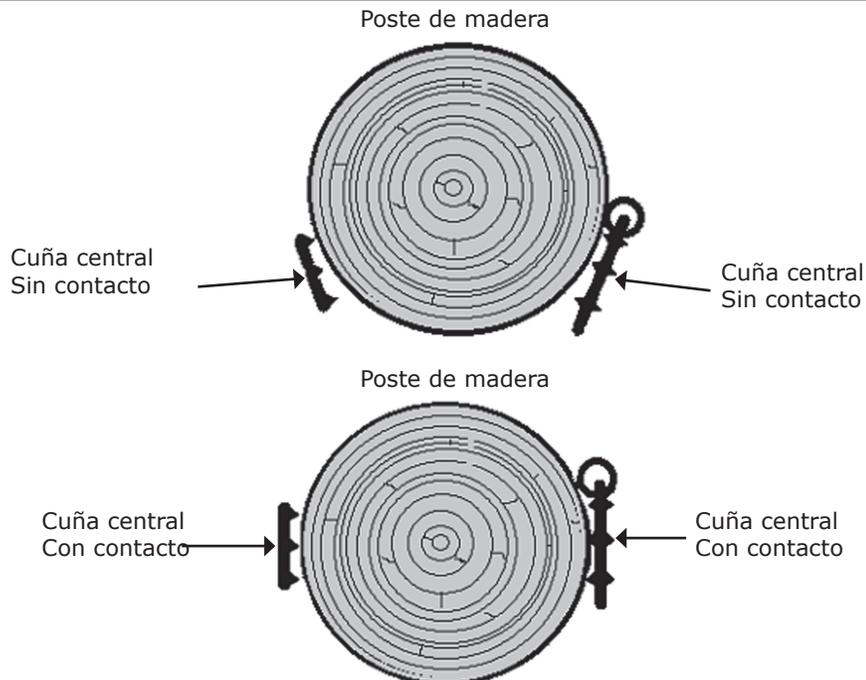
Paso 2: deslice el adaptador hacia delante y coloque el dispositivo de modo que las cuñas de detención **centrales** a cada lado queden en una posición tal que entre en contacto con el poste al aplicar tensión a la eslinga interna. (Figura 11)

Figura 11 - Ajuste de la cuña de detención



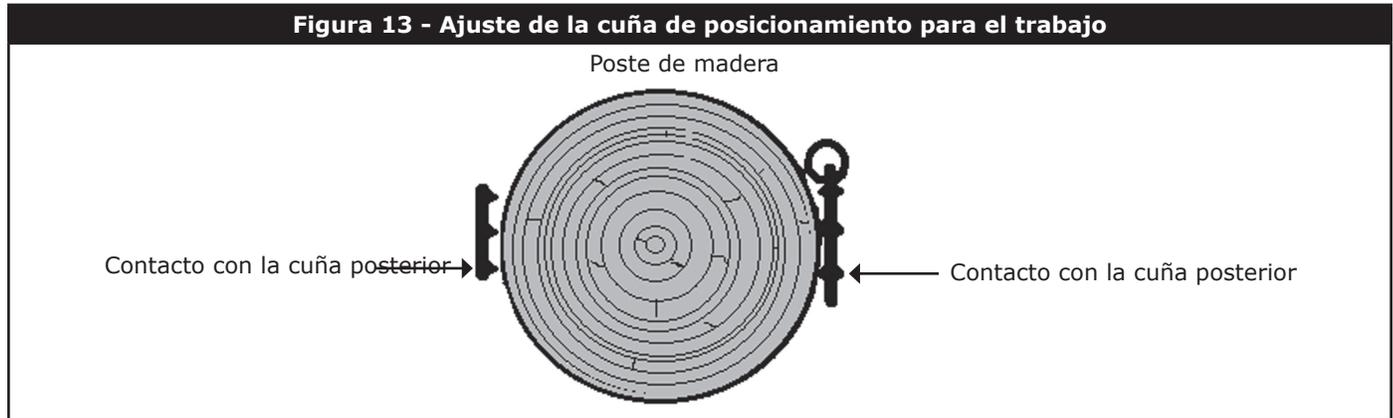
IMPORTANTE: si las cuñas de detención centrales no entran en contacto con el poste al aplicar tensión a la eslinga interna, las cuñas se **deben** ajustar hacia delante hasta hacer contacto. (Figura 12)

Figura 12 - Ajuste de la cuña de ascenso



AJUSTE DE LA CUÑA DE POSICIONAMIENTO PARA EL TRABAJO

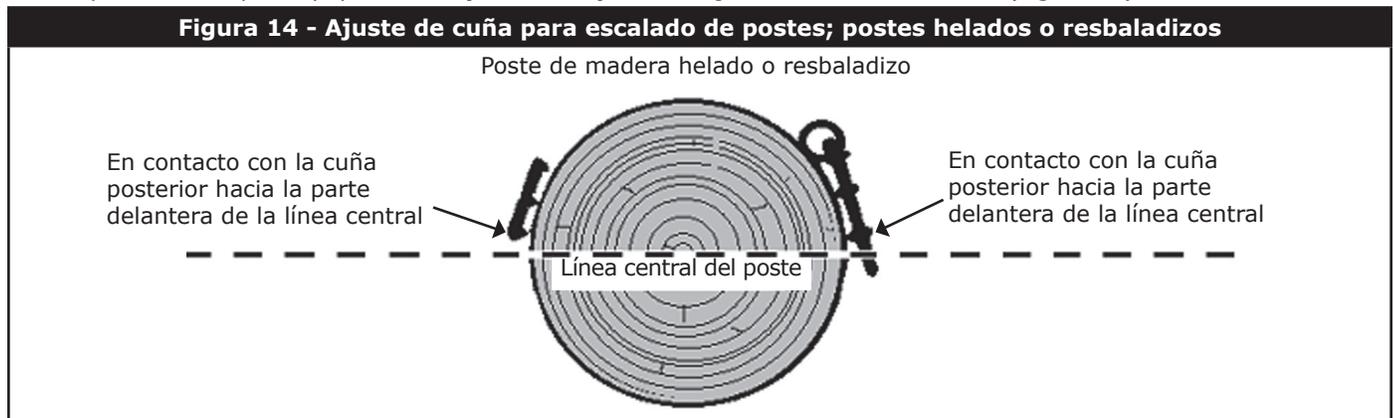
Al trabajar en altura, mueva el adaptador hasta que las cuñas de detención posteriores de cada lado queden en contacto con el poste. (Figura 13)



NOTA: *ajustar las cuñas de detención posteriores para que entren en contacto con el poste disminuye el efecto de apriete en las caderas del escalador y también ayuda a sujetar el dispositivo en su lugar mientras se trabaja con ambas manos libres.*

AJUSTE PARA ESCALADO DE POSTES HELADOS O RESBALADIZOS

En postes helados o resbaladizos, siempre asegúrese de que las cuñas de detención posteriores estén en contacto con el lado posterior del poste y que **nunca permitan que se alejen de la línea central**. (Figura 14)



IMPORTANTE: *debido a la variedad de condiciones de ascenso que se pueden encontrar al usar el Cinch-Lok, el término "poste resbaladizo" incluye pero no se limita a: postes cubiertos con grasa, aceite o alquitrán, postes cubiertos de moho y postes cubiertos de follaje. Además, la antigüedad, el contenido de humedad y el estado de un poste pueden afectar su interacción con los dispositivos de restricción de caída para postes de madera. Si se tienen dudas acerca del estado de un poste, se deberá utilizar el ajuste de cuña para postes helados o resbaladizos.*

6.4 PARA DESLIZAR EL ADAPTADOR HACIA DELANTE

Con una sola mano:

- Paso 1:** coloque la mano en la correa exterior contra la parte posterior del poste. (Figura 15)
- Paso 2:** acerque el cuerpo para sacar tensión de la eslinga interior.
- Paso 3:** tire de la correa y rodee con la misma la parte posterior del poste.



Con una sola mano sin detenerse:

- Paso 1:** sujétese a la correa marrón con una mano ubicada detrás del anillo en D y la otra directamente detrás del adaptador. (Figura 16)
- Paso 2:** acerque el cuerpo para sacar tensión de la eslinga interior
- Paso 3:** tire del lado del adaptador de la correa y rodee con la misma la parte posterior del poste.



Con ambas manos:

- Paso 1:** sujetándose con las manos a la correa marrón, acerque el cuerpo a fin de crear juego en la eslinga interna. (Figura 17)
- Paso 2:** desplace la correa un cuarto de giro y mantenga el ojo de ajuste cerca del cuerpo.
- Paso 3:** mientras mantiene el peso del cuerpo hacia delante con una mano, con la otra mano empuje el adaptador hasta colocarlo en su lugar. (Figura 18)



6.5 PARA VOLVER A DESLIZAR EL ADAPTADOR HACIA FUERA

Paso 1: sujetando la correa Cynch-Lok externa con una mano por detrás del anillo en D, con la otra mano sujete la correa por detrás del adaptador con el pulgar y el índice en el cuerpo del adaptador, y acerque el cuerpo para sacar tensión de la eslinga interior. Tire del adaptador hacia atrás. (Figura 19)

Sugerencia: tire levemente del ojo del adaptador para alejarlo del poste hasta que ya no lo toque y se mueva hacia atrás sin esfuerzo. Sólo es necesario un pequeño espacio.

Figura 19 - Volver a deslizar el adaptador hacia fuera



6.6 AJUSTE DEL CUERPO DESDE EL POSTE

Ajuste hacia fuera desde el poste (versión de cuerda)

Paso 1: coloque la mano detrás del poste y acerque el cuerpo para crear un poco de holgura en la eslinga de cuerda interior

Paso 2: con el pulgar en el ojo del adaptador para cuerda y los dedos debajo del cuerpo del adaptador para cuerda, apriete y gire el mecanismo hacia delante.

Paso 3: mientras sujeta el adaptador para cuerda, aleje lentamente las caderas del poste y suelte el adaptador para cuerda cuando se encuentre a una distancia cómoda de separación del poste.

Sugerencia: mantener un poco de presión contra el dispositivo ayuda a sujetarlo en su lugar.

Ajuste hacia delante hacia el poste (versión de cuerda)

Paso 1: coloque la mano detrás del poste y acerque el cuerpo mientras saca el exceso de holgura de la cuerda. (Figura 20)

Sugerencia: tire de la holgura directamente en el poste.

Figura 20 - Ajuste hacia delante hacia el poste, cuerda



Ajuste hacia fuera desde el poste (versión de cincha)

- Paso 1:** coloque la mano detrás del poste y acerque el cuerpo para crear un poco de holgura en la eslinga de cincha interior. (Figura 21)
- Paso 2:** usando el pulgar y el dedo mayor, tire de la hebilla de ajuste hacia atrás en un ángulo de 90 grados y manténgala así mientras se inclina lentamente para alejarse del poste.
- Paso 3:** suelte la hebilla de ajuste de la cincha cuando se encuentre alejado a una distancia cómoda del poste.

Ajuste hacia delante hacia el poste (versión de cincha)

- Paso 1:** coloque la mano detrás del poste y acerque el cuerpo mientras saca el exceso de holgura de la hebilla de ajuste de la cincha. (Figura 22)

Sugerencia: tire de la holgura directamente en el poste.

Figura 21 - Ajuste hacia fuera desde el poste, cincha



Figura 22 - Ajuste hacia delante hacia el poste, cincha



6.7 ASCENSO

ADVERTENCIA: nunca coloque la mano dentro del mosquetón de ojo cautivo. Sujetarse del mosquetón durante una caída es extremadamente peligroso porque evita que las cuñas de detención entren en contacto con el poste. (Figura 23) Para preparar, siempre mantenga ambas manos en la correa Cynch-Lok externa.

Figura 23 - Advertencia para ascenso/descenso



6.7.1 ASCENSO

Paso 1: sujétese a la correa Cynch-Lok externa con una mano ubicada detrás del anillo en D y la otra directamente detrás del adaptador. (Figura 24)



Paso 2: acerque el cuerpo y manténgalo así para sacar tensión de la eslinga interior. Use las muñecas para asegurar la correa mientras asciende. (Figura 25)

Sugerencia 1: cuanto más cerca del poste se encuentre su cuerpo, más fácil le resultará el ascenso.

Sugerencia 2: evite arrastrar o tirar de la correa por el poste. Lentamente y con suavidad, coloque la correa a intervalos lo más elevado que le sea posible para sentirse cómodo.

IMPORTANTE: las cuñas se deben mantener con el ajuste adecuado a medida que el diámetro del poste disminuye. Esto es posible usando el método de ajuste con una sola mano sin detenerse.



6.7.2 DESCENSO

Paso 1: sujétese a la correa Cynch-Lok externa con una mano ubicada detrás del anillo en D y la otra detrás del adaptador, con el pulgar y el índice en el cuerpo del adaptador. (Figura 26)

Paso 2: acerque el cuerpo para sacar tensión de la eslinga interior y coloque la correa lo más bajo posible entre pasos de descenso.

Sugerencia: al sujetar la correa y el adaptador al mismo tiempo, puede ajustar el Cynch-Lok sin detenerse durante el descenso.



6.8 CRUZAR OBSTRUCCIONES

IMPORTANTE: al cruzar obstrucciones es preciso utilizar una eslinga o correa de posicionamiento para el trabajo secundaria a fin de mantener la protección contra caídas en un 100%. El usuario debe asegurarse de que la correa o eslinga secundaria esté por encima de una obstrucción que pueda soportar la carga del usuario y del equipo en caso de una caída.

Paso 1: después de llegar a la obstrucción, coloque una eslinga o correa de posicionamiento para el trabajo secundaria por encima de la obstrucción, asegurándose de que se conecte fijamente a ambos anillos en D del cinturón corporal o arnés de cuerpo entero. (Figura 27)

IMPORTANTE: nunca se coloque en una posición pueda hacer posible una caída de más de **dos pies (0,6 metros)** cuando utilice una eslinga o correa de posicionamiento para el trabajo secundaria.

Paso 2: después de verificar que la eslinga o correa de posicionamiento para el trabajo secundaria esté fijada por encima de una obstrucción adecuada, desconecte el Cynch-Lok del poste de acuerdo con la Sección 6.2.

Paso 3: pase el Cynch-Lok por la eslinga o correa de posicionamiento para el trabajo secundaria y vuelva a conectarlo al poste por encima de la obstrucción, de acuerdo con la Sección 6.2. (Figura 28)

Paso 4: ajuste el Cynch-Lok al poste de acuerdo con la Sección 6.3.

Paso 5: desconecte la eslinga de posicionamiento secundaria y guárdela en un lugar que no interfiera con el Cynch-Lok.

6.9 DESCENSO POR DEBAJO DE OBSTRUCCIONES

Paso 1: después de llegar a la obstrucción, coloque una eslinga o correa de posicionamiento para el trabajo secundaria por encima de la obstrucción, asegurándose de que se conecte fijamente a ambos anillos en D del cinturón corporal o arnés de cuerpo entero. (Figura 29)

Paso 2: después de verificar que la eslinga o correa de posicionamiento para el trabajo secundaria esté fijada **por encima** de una obstrucción adecuada, desconecte el Cynch-Lok del poste de acuerdo con la Sección 6.2.

Figura 27 - Eslinga o correa de posicionamiento para el trabajo secundaria



Figura 28 - Eslinga o correa de posicionamiento para el trabajo secundaria



Figura 29 - Descenso por debajo de obstrucciones



- Paso 3:** pase el Cynch-Lok por la eslinga o correa de posicionamiento para el trabajo secundaria y vuelva a conectarlo al poste por debajo de la obstrucción, de acuerdo con la Sección 6.2. (Figura 30)
- Paso 4:** ajuste el Cynch-Lok al poste de acuerdo con la Sección 6.3.
- Paso 5:** desconecte la eslinga de posicionamiento secundaria y guárdela en un lugar que no interfiera con el Cynch-Lok.

Figura 30 - Vuelva a conectar la correa o eslinga



7.0 PROCEDIMIENTO PARA CAMBIAR EL TIPO DE CORREA O PARA CAMBIAR LA ESLINGA INTERIOR

NOTA: este procedimiento se utiliza para cambiar el tipo de correa (correa de distribución o de transmisión) o para cambiar la eslinga interior (eslinga de cuerda o de cincha).

7.1 DESCONECTE LA CORREA DE DISTRIBUCIÓN O DE TRANSMISIÓN

- Paso 1:** desconecte el mosquetón de sujeción del cuerpo desde la eslinga de cuerda o cincha más cercana al anillo en D de doble ranura fijo (modelo de cuerda, Figura 31) (modelo de cincha, Figura 32).

Figura 31 - Desconexión del mosquetón de la sujeción del cuerpo, eslinga de cuerda

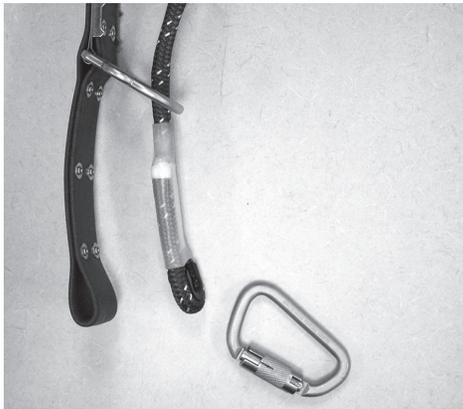
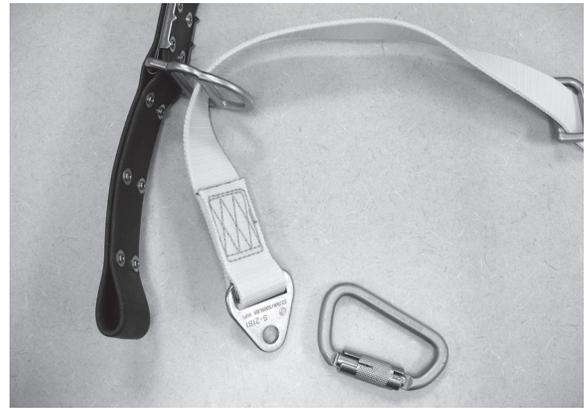


Figura 31 - Desconexión del mosquetón de la sujeción del cuerpo, eslinga de cincha



- Paso 2:** tire de la eslinga de cuerda o cincha indicadora de desgaste a través del anillo en D fijo (modelo de cuerda, Figura 33) (modelo de cincha, Figura 34).

Figura 33 - Sacar la eslinga de cuerda del anillo en D



Figura 34 - Sacar la eslinga de cincha del anillo en D



Paso 3: desenganche el mosquetón de ojo cautivo del adaptador Cynch-Lok (modelo de cuerda, Figura 35) (modelo de cincha, Figura 36).

Figura 35 - Desenganche el mosquetón de ojo cautivo del adaptador Cynch-Lok, modelo de cuerda

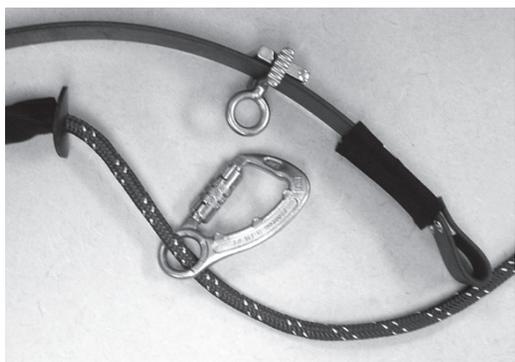
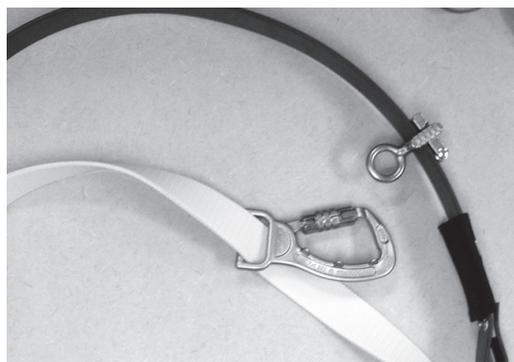


Figura 36 - Desenganche el mosquetón de ojo cautivo del adaptador Cynch-Lok, modelo de cincha



Paso 4: retire la correa de distribución o de transmisión.

7.2 CONECTE LA CORREA DE DISTRIBUCIÓN O DE TRANSMISIÓN

Paso 1: introduzca el ojo de la eslinga de cuerda o de cincha indicadora de desgaste a través del anillo en D fijo (modelo de cuerda, Figura 37) (modelo de cincha, Figura 38).

Figura 37 - Introduzca el ojo de la eslinga a través del anillo en D fijo, modelo de cuerda

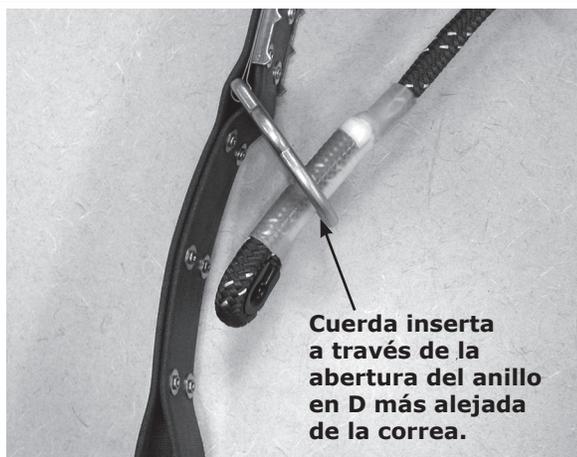


Figura 38 - Introduzca el ojo de la eslinga a través del anillo en D fijo, modelo de cincha



Paso 2: conecte el mosquetón de la sujeción del cuerpo a través del ojo de la cuerda (Figura 39) o de la eslinga de cincha (Figura 40) indicadora de desgaste.

Figura 39 - Conexión del mosquetón de soporte a la eslinga de cuerda



Figura 40 - Conexión del mosquetón de soporte a la eslinga de cincha

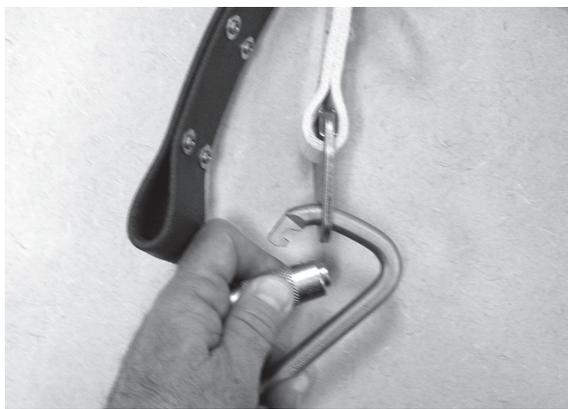


Figura 41 - Mosquetón de soporte correctamente conectado a la eslinga de cuerda



Figura 42 - Mosquetón de soporte correctamente conectado a la eslinga de cincha



Paso 3: conecte el mosquetón de ojo cautivo al adaptador Cynch-Lok (modelo de cuerda, Figura 43) (modelo de cincha, Figura 44).

Figura 43 - Conecte el mosquetón de ojo cautivo al adaptador Cynch-Lok, modelo de cuerda

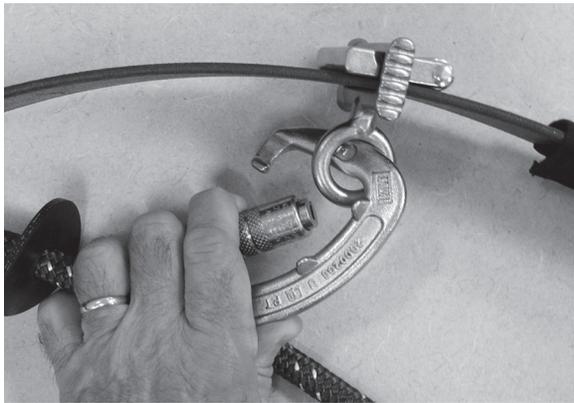


Figura 44 - Conecte el mosquetón de ojo cautivo al adaptador Cynch-Lok, modelo de cincha

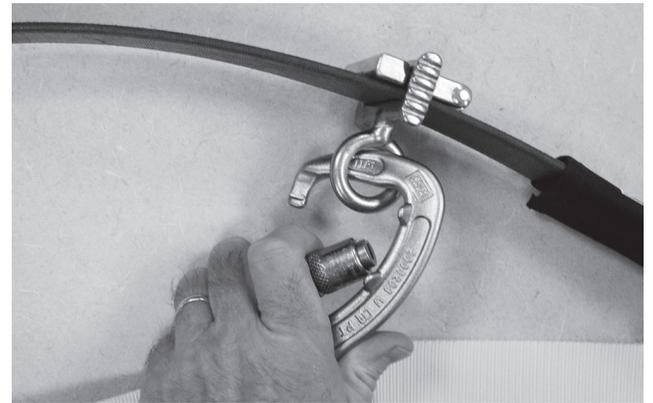
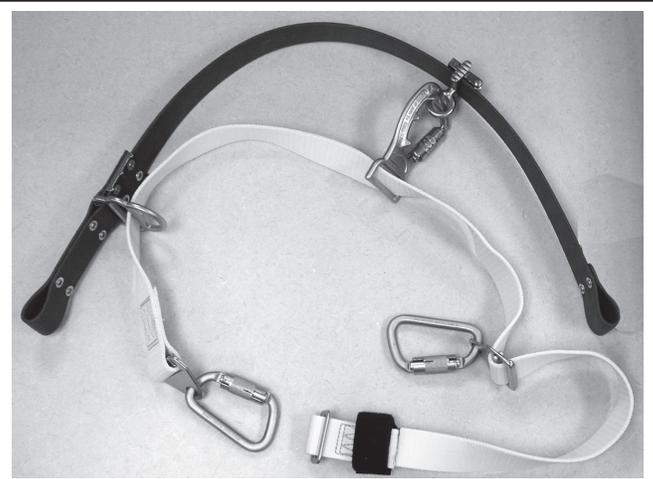


Figura 45 - Eslinga de cuerda ajustable correctamente conectada a una correa de distribución o de transmisión



Figura 46 - Eslinga de cincha ajustable correctamente conectada a una correa de distribución o de transmisión



NOTA: antes de usar, asegúrese de que la eslinga de cincha no esté retorcida y que la misma esté orientada correctamente de acuerdo con la Figura 46.

8.0 MANTENIMIENTO, ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE

- 8.1 MANTENIMIENTO:** limpie el WPFRD Cynch-Lok con una solución de agua y jabón suave. Limpie los herrajes con un paño limpio y seco y deje que se sequen al aire. No aplique calor para apurar el secado. La acumulación excesiva de suciedad, pintura, etc., puede hacer que los componentes del dispositivo de retención Cynch-Lok no funcionen correctamente y, en algunos casos límite, puede degradar los componentes al extremo de volverlos frágiles, por lo que deberán retirarse de servicio. Si tiene alguna duda con respecto al estado de algún componente del WPFRD Cynch-Lok o sobre si debe usarlo o no, comuníquese con Capital Safety.
- 8.2 ALMACENAMIENTO:** cuando no utilice el WPFRD Cynch-Lok, guárdelo en un lugar fresco, seco y limpio, donde no quede expuesto directamente a la luz solar. No lo guarde en lugares donde haya vapores químicos. Después de un largo período de almacenamiento, inspeccione minuciosamente todos los componentes según las pautas de la Sección 5.2.
- 8.3 TRANSPORTE:** transporte el WPFRD Cynch-Lok en la bolsa de transporte que se suministra.

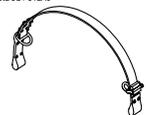
9.0 ESPECIFICACIONES

- 9.1 NORMAS:** cuando se instala y utiliza según los requisitos y las recomendaciones de este manual, el WPFRD Cynch-Lok cumple con los requisitos y las normas que se definen en la Sección 1.2.

10.0 ETIQUETAS

Las siguientes etiquetas deben estar visibles y legibles en el equipo:

9505613 Rev. C		⚠ WARNING/ATTENTION MANUFACTURER'S INSTRUCTIONS MUST BE READ AND UNDERSTOOD PRIOR TO USE. INSPECT BEFORE EACH USE. LES INSTRUCTIONS DU FABRIQUANT DOIVENT ETRE LUES ET COMPRISES PREALABLEMENT A L'UTILISATION. INSPECTER AVANT CHAQUE UTILISATION.	
		www.capitalsafety.com Capital Safety Red Wing, MN, USA +1-800-328-6146	MODEL NO. N° DE MODELE:

A: POLE STRAP INFORMATION <small>INFORMATION DE COURROIE DE POTEAU</small> MODEL NO: <small>MODELE</small> MFRD(YR/MO): <small>FABR. (aa,mm)</small> LOT NO:		REPLACEMENT INFORMATION A: POLE STRAP MODEL NO.: 1200110 (DISTRIBUTION) 1200111 (TRANSMISSION) B: ADJUSTABLE LANYARD MODEL NO.: 1200115 (ROPE) 1200136 (WEB)
		INFORMATION DE REMPLACEMENT A: N° DE MODELE COURROIE DE POTEAU: 1200110 (DISTRIBUTION) 1200111 (TRANSMISSION) B: N° DE MODELE LONGE AJUSTABLE: 1200115 (CORDE) 1200136 (WEB)

INSPECTION LOG <small>RELIEVE D'INSPECTION</small> INITIAL DATE <table border="1" style="width: 100%; height: 40px;"> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> </table> DO NOT REMOVE THIS LABEL. <small>NE PAS ENLEVER CE CETIQUETTE</small>												A: POLE STRAP <small>COURROIE DE POTEAU</small>		B: ADJUSTABLE LANYARD <small>LONGE AJUSTABLE</small>

⚠ ATTENTION Les instructions du fabricant qui sont incluses avec le produit au moment de l'expédition doivent être suivies. Manquement à ces instructions pourrait causer des blessures graves ou même la mort. L'item a besoin d'être inspecté avant chaque usage. L'item ne doit pas entrer en contact avec des objets pointus ou abrasifs. Ne pas utiliser si l'item semble usé ou endommagé. Ce produit n'est pas à l'épreuve de la chaleur ou des flammes. Les connexions pour les anneaux en D doivent être compatibles en grosseur, force et forme. Utiliser seulement les modèles compatibles avec les produits de DBI SALA. La bonne utilisation de ce produit arrête une chute d'un poteau de bois seulement.		SALA Cynch-Lok™ POLE SIZE: 17.5" - 55" CIRCUMFERENCE (DISTRIBUTION) <input type="checkbox"/> 17.5" - 95" CIRCUMFERENCE (TRANSMISSION) <input type="checkbox"/> OSHA 1926.502(e) COMPLIANT ASTM F887-11 TYPE: AB  Z259.14-12
	www.capitalsafety.com Capital Safety Red Wing, MN, USA +1-800-328-6146	MODEL NO. / MODÈLE:

⚠ WARNING MANUFACTURER'S INSTRUCTION SUPPLIED WITH THIS PRODUCT AT TIME OF SHIPMENT MUST BE FOLLOWED. FAILURE TO DO SO COULD RESULT IN SERIOUS INJURY OR DEATH. INSPECT BEFORE EACH USE. AVOID CONTACT WITH SHARP AND ABRASIVE EDGES. DO NOT USE IF WEAR OR DAMAGE IS PRESENT. THIS PRODUCT IS NOT FLAME OR HEAT RESISTANT. CONNECTING D-RINGS MUST BE COMPATIBLE IN SIZE, SHAPE, AND STRENGTH. USE ONLY COMPATIBLE DBI SALA COMPONENTS WITH THIS PRODUCT. PROPER USE OF THIS PRODUCT WILL ARREST A FALL FROM A WOOD POLE ONLY.		SALA Cynch-Lok™ GRANDIEUR POTEAU: 44.5 cm - 147 cm CIRCUMFERENCE (DISTRIBUTION) <input type="checkbox"/> 44.5 cm - 244 cm CIRCUMFERENCE (TRANSMISSION) <input type="checkbox"/> OSHA 1926.502(e) COMPLIANT ASTM F887-11 TYPE: AB  Z259.14-12
	www.capitalsafety.com Capital Safety Red Wing, MN, USA +1-800-328-6146	MODEL NO. / MODÈLE:

GARANTÍA LIMITADA DE POR VIDA

Garantía para el usuario final: D B Industries, Inc., que opera bajo el nombre de CAPITAL SAFETY USA ("CAPITAL SAFETY") garantiza al usuario final original ("Usuario final") que sus productos están libres de defectos de materiales y de mano de obra en condiciones normales de uso y mantenimiento. Esta garantía se extiende durante la vida útil del producto a partir de la fecha en que el Usuario final adquiere el producto, nuevo y sin uso, a un distribuidor autorizado de CAPITAL SAFETY. La entera responsabilidad de CAPITAL SAFETY hacia el Usuario final y el remedio exclusivo para el Usuario final bajo esta garantía están limitados a la reparación o el reemplazo por materiales de todo producto defectuoso dentro de su vida útil (según CAPITAL SAFETY lo determine y considere apropiado a su solo criterio). Ninguna información o asesoramiento, oral o escrito, proporcionado por CAPITAL SAFETY, sus distribuidores, directores, funcionarios, agentes o empleados creará una garantía diferente o adicional ni aumentará de ninguna manera el alcance de esta garantía. CAPITAL SAFETY no aceptará responsabilidad por defectos resultantes del abuso, el uso incorrecto, la alteración o la modificación del producto, ni por defectos que resulten de no respetar las instrucciones del fabricante durante la instalación, el mantenimiento o el uso del producto.

LA GARANTÍA DE CAPITAL SAFETY SE APLICA ÚNICAMENTE AL USUARIO FINAL. ESTA GARANTÍA ES LA ÚNICA GARANTÍA QUE SE APLICA A NUESTROS PRODUCTOS Y REEMPLAZA A TODAS LAS OTRAS GARANTÍAS Y RESPONSABILIDADES, EXPRESAS O IMPLÍCITAS. CAPITAL SAFETY EXPRESAMENTE EXCLUYE Y RENUNCIA A TODAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD O APTITUD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR, Y NO SERÁ RESPONSABLE POR DAÑOS INCIDENTALES, PUNITIVOS O EMERGENTES DE NINGUNA NATURALEZA, INCLUYENDO SIN LIMITACIÓN PÉRDIDAS DE INGRESOS, GANANCIAS O PRODUCTIVIDAD; NI POR LESIONES CORPORALES O MUERTE, O PÉRDIDA DE O DAÑO A LA PROPIEDAD, BAJO CUALQUIER TEORÍA DE RESPONSABILIDAD, INCLUYENDO SIN LIMITACIÓN CONTRATO, GARANTÍA, RESPONSABILIDAD Estricta, AGRAVIO (INCLUIDA NEGLIGENCIA) O CUALQUIER OTRA TEORÍA LEGAL O EQUITATIVA.



A Capital Safety Company

CSG USA & Latin America

3833 SALA Way
Red Wing, MN 55066-5005
Toll Free: 800.328.6146
Phone: 651.388.8282
Fax: 651.388.5065
solutions@capitalsafety.com

CSG Canada

260 Export Boulevard
Mississauga, ON L5S 1Y9
Phone: 905.795.9333
Toll-Free: 800.387.7484
Fax: 888.387.7484
info.ca@capitalsafety.com

CSG Northern Europe

Unit 7 Christleton Court
Manor Park
Runcorn
Cheshire, WA7 1ST
Phone: + 44 (0)1928 571324
Fax: + 44 (0)1928 571325
csgne@capitalsafety.com

CSG EMEA (Europe, Middle East, Africa)

Le Broc Center
Z.I. 1ère Avenue
5600 M B.P. 15 06511
Carros
Le Broc Cedex
France
Phone: + 33 4 97 10 00 10
Fax: + 33 4 93 08 79 70
information@capitalsafety.com

CSG Australia & New Zealand

95 Derby Street
Silverwater
Sydney NSW 2128
AUSTRALIA
Phone: +(61) 2 8753 7600
Toll-Free: 1 800 245 002 (AUS)
Toll-Free: 0800 212 505 (NZ)
Fax: +(61) 2 87853 7603
sales@capitalsafety.com.au

CSG Asia

Singapore:
16S, Enterprise Road
Singapore 627666
Phone: +65 - 65587758
Fax: +65 - 65587058
inquiry@capitalsafety.com

Shanghai:
Rm 1406, China Venturetech Plaza
819 Nan Jing Xi Rd,
Shanghai 200041, P R China
Phone: +86 21 62539050
Fax: +86 21 62539060

www.capitalsafety.com



Certificate No. FM 39709